



המדריך למשתמש של  
SMART LABEL PRINTER®  
דגמים 620, 650 ו-650SE

U00128849518

עבור Windows® 10, Windows® 11, macOS™ 10.15, macOS™ 11, macOS™ 12, ו-macOS™ 13.  
סדרה SMART LABEL PRINTER®

Seiko Instruments Inc.

נובמבר 2012	U00128837200
פברואר 2013	U00128837201
פברואר 2013	U00128837202
יולי 2013	U00128837203
אוקטובר 2013	U00128837204
מאי 2014	U00128837205
נובמבר 2014	U00128837206
נובמבר 2014	U00128849507
אפריל 2015	U00128849508
מארס 2016	U00128849509
מארס 2017	U00128849510
אפריל 2018	U00128849511
אפריל 2020	U00128849512
מאי 2020	U00128849513
נובמבר 2021	U00128849514
ינואר 2022	U00128849515
אוגוסט 2022	U00128849516
נובמבר 2022	U00128849517
פברואר 2023	U00128849518

## **זכויות יוצרים**

זכויות יוצרים © Seiko Instruments Inc 2012-2023. כל הזכויות שמורות. אין לשכפל, לאחסן במערכת אחזור או לשדר בכל צורה, בין אם אלקטרונית, מכנית, צילום, הקלטה או כל אמצעי אחר אף חלק בפרסום זה, מבלי לקבל רשות לכך מ-Seiko Instruments Inc. החברה מסירה מעליה כל חבות שהיא לפטנטים בכל הקשור לשימוש במידע הכלול בזאת. על אף שננקט כל אמצעי זהירות בהכנת פרסום זה, Seiko Instruments USA Inc אינה מקבלת על עצמה אחריות כלשהי ביחס לשגיאות או השמטות. כמו כן, החברה מסירה מעליה כל חבות שהיא לכל נזק שייגרם כתוצאה מהשימוש במידע הכלול בזאת. יתר על כן, פרסום זה והתכונות המתוארות בזאת כפופים לשינויים ללא התראה מראש.

## **מידע בדבר סימנים מסחריים**

"SII" הוא סימן מסחרי רשום של Seiko Instruments Inc. SMART LABEL PRINTER® הוא סימן מסחרי רשום ו-SmartLabels™ הוא סימן מסחרי של Seiko Instruments USA Inc.

Microsoft, ®Word, ®Excel, ®Outlook, ®Access ו-Windows® הם סימנים מסחריים רשומים או סימנים מסחריים של Corporation Microsoft בארה"ב ובמדינות אחרות.

macOS™ הם סימנים מסחריים של Apple Inc. בארה"ב ובמדינות אחרות.

שאר שמות המותגים והמוצרים הם סימנים מסחריים או סימנים מסחריים רשומים של בעליהם בהתאמה.

## הנחיות ותקנים ישימים של האיחוד האירופי

הנחיה	כותרת
2014/30/EU	הנחיית תאימות אלקטרומגנטית
2014/35/EU	הנחיית מתח נמוך
2009/125/EC	הנחיה בדבר תכנון ידידותי לסביבה של מוצרי אנרגיה
2011/65/EU	הנחייה מוסמכת נציבות 2015/863 (EU) (RoHS)

תקנים	
EMC	EN55032 Class B
	EN61000-3-3, EN IEC 61000-3-2
	EN55035
LVD	EN62368-1
ErP	EN50564
RoHS	EN IEC 63000

הגבלות: מוצר זה מיועד לשימוש עם מתח נומינלי בלבד בכל מדינה.

לשימוש בטורקיה  
תואם להנחיה בדבר ציוד חשמלי ואלקטרוני.

Türkiye' deki Kullanıcılar için  
.AEEE Yönetmeliğine Uygundur

# הוראות בטיחות חשובות

הסמלים הבאים מופיעים במדריך זה.

**אזהרה.** הודעות אזהרה המשמשות לציון פעולות שעלולות להוביל לסכנת פציעה חמורה או אבדן חיים.



**זהירות.** הודעות זהירות המשמשות לציון פעולות שעלולות להוביל לנזק למדפסת או לרכוש אחר כלשהו, או עלולות לגרום לסכנת פציעה קלה.



## אזהרה

- יש להשתמש אך ורק במתאם החשמל שכלול עם המדפסת, או במתאם חשמל שאושר על-ידי Seiko Instruments לשימוש יחד עם מדפסת זו. השימוש במתאם שגוי עלול לגרום לתחממות יתר או שריפה.
- אין לכופף את כבל החשמל או להניח עליו חפצים כבדים כי הכבל עלול להיפגע ותיגרם סכנת התחשמלות או שריפה. אין להשתמש בכבל החשמל אם הוא ניזוק או נפרם.
- ראש ההדפסה עשוי להיות חם מאוד לאחר הדפסה. היזהר בעת החלפת מדבקות וניקוי ראש ההדפסה.

## זהירות

- אסור להכניס חפצים כלשהם למדפסת, שכן הם עלולים לגעת בנקודות מתח מסוכנות או לקצר חלקים ולהוביל לסכנת שריפה או התחשמלות. אסור לשפוך נוזלים כלשהם על המדפסת.
- המדפסת אינה מכילה חלק כלשהו שהמשתמש יכול לתקן בעצמו. אסור לנסות ולתקן את המדפסת בעצמך מכיוון שאתה עלול להיחשף לנקודות מתח מסוכנות או לסכנות אחרות. רק טכנאי מוסמך רשאי לבצע את פעולות התיקון.
- אסור להשתמש במדפסת זו בקרבת מים או בתנאי לחות קיצוניים.
- הקפד לאחוז רק בקצה השקע של כבל החשמל או כבל הממשק בעת ניתוקם. משיכה חוזרת ונשנית של הכבל עלולה לפגוע בו.
- אם מתרחש אחד מהמצבים הבאים, כבה את המדפסת ונתק את כבל החשמל משקע החשמל:
  - כבל החשמל ניזוק או נפרם.
  - נוזל נשפך על המדפסת או המדפסת נחשפה לגשם או מים.
  - המדפסת אינה מתאוששת משגיאה או שהמדפסת אינה פועלת באופן תקין כאשר אתה פועל על פי הוראות השימוש.
  - המדפסת פועלת בצורה שונה באופן חריג, כגון פליטת רעש מוזר, ריח או עשן.
- לפני השימוש במדפסת SLP, הסר את סרט המגן השקוף המכסה את מכסה מנוע המדפסת ואת מכסה הגליל.
- אם אינך משתמש במדפסת SLP במשך תקופה ארוכה ללא מדבקה, הגומי של גליל ההדפסה עלול להיתקע. מצב זה יכול לגרום לתקלה במדפסת. כדי להימנע מכך, הקפד לטעון מדבקה ב-SLP - גם כאשר היא אינה בשימוש.
- אסור להשתמש ב-SLP ללא סגירת מכסה מנוע המדפסת.

## התקנה

לקבלת הביצועים הטובים ביותר, אנו ממליצים להתקין את המדפסת שלך על משטח מפולס במקום שעונה על תנאי הסביבה הבאים:

- אין חשיפה לרעידות
- אין חשיפה לקרני שמש ישירות
- אין אבק
- אין התעבות
- טווח טמפרטורות: מ-15° צלזיוס ועד ל-35° צלזיוס (מ-59° פרנהייט ועד ל-95° פרנהייט)
- לחות: מ-30% לחות יחסית ועד ל-80% לחות יחסית (ללא התעבות)

## הסבר על מדריך זה

להלן רשימת קיצורים שבהם נעשה שימוש במסגרת מדריך זה:

- Windows® ← Microsoft® Windows באופן כללי
- Windows 10 ← Microsoft® Windows 10
- Windows 11 ← Microsoft® Windows 11
- Mac OS ← Mac באופן כללי
- macOS™ ← macOS
- SMART LABEL PRINTER ← SMART LABEL PRINTER®
- SmartLabels™ ← SmartLabels

קרא את המדריך למשתמש בקפידה לפני השימוש במדפסת.  
שמור את המדריך למשתמש במקום שבו ניתן לגשת אליו במהירות.

המדריך יסייע לך להגדיר את המדפסות SLP 620, 650 ו-SL 650SE, להתקין את התוכנה ולהשתמש ב-SLP שלך. להתקנת התוכנה, Smart Label Creator, עיין במדריך "Smart Label Creator Install User's Guide".

בכתיבת מדריך זה אנחנו מניחים שאתה מכיר את הפעולות הבסיסיות של שימוש ב-Windows או Mac.

## **מדריך זה כולל שישה חלקים לעיון מהיר:**

**מבוא,** מכיל מידע כללי לגבי המדפסות SLP 620, 650 ו-650SE וכן לגבי התוכנה Smart Label.

**תחילת העבודה,** מכיל הוראות לגבי חיבור SLP 620, 650 ו-650SE למחשב PC תואם Windows או מקינטוש וטעינת מדבקות במדפסת. בנוסף, חלק זה מתאר כיצד להשתמש בעזרה המקוונת.

**החלפת מדבקות וטיפול במדפסת,** מכיל מידע לגבי החלפת גליל מדבקות וטיפול במדפסת SLP שברשותך.

**מפרטים,** מכיל את המפרטים של המדפסות SLP 620, 650 ו-650SE.

**תמיכה טכנית ושירות,** מכיל מידע לגבי התמיכה הטכנית והשירות.

**הזמנת מדבקות וחלקים,** מכיל מידע לגבי הזמנת מדבקות SmartLabels, חלקי חילוף ואביזרים נלווים.

# תוכן עניינים

7	מבוא
7	הסבר על המדפסת <b>SMART LABEL PRINTER</b>
8	תחילת העבודה
8	מה צריך
9	מילה לגבי מדבקות
9	טיפול במדבקות
10	התקנת המדפסות <b>SLP 620</b> , <b>650</b> או <b>650SE</b>
11	התקנת התוכנה
12	חיבור <b>SLP</b> לשקע חשמל
13	חיבור <b>SLP</b> למחשב שלך
14	הגדרת המדפסת
14	טעינת גליל מדבקות
17	בדיקת המדפסת
18	החלפת מדבקות וטיפול במדפסת
18	הטיפול במדפסת שלך
19	המצבים מקוון ולא מקוון
19	החלפת גליל מדבקות
20	כיוון מיקום המדבקות
22	הסרת מדבקות תקועות
23	ניקוי המדפסת
24	מפרטים
24	מדפסת <b>SMART LABEL PRINTER 620</b> , <b>650</b> , <b>650SE-I</b>
27	נוריות מחווני המצב
28	תמיכה טכנית ושירות
28	הזמנת מדבקות וחלקים
28	הזמנת מדבקות
28	הזמנת חלקים



## הסבר על המדפסת SMART LABEL PRINTER

המדפסת SMART LABEL PRINTER היא הדרך הטובה ביותר להדפסה מהירה של מדבקות בדידות. טכנולוגיית ההדפסה התרמית הישירה אינה משתמש בדיו, בטונר או בסרט, אלא רק במדבקות. המדפסת SLP מייצרת פלט מהיר באיכות לייזר על מדבקות במגוון גדלים, עם יכולת להדפיס טקסט, גרפיקה, ברקודים של כתובות בארה"ב וברקודים נוספים.

בעזרת המגוון הרחב של מדבקות SmartLabels שעומדות לרשותך, ניתן להשתמש ב-SLP על מנת ליצור מדבקות כמעט לכל דבר. להלן כמה דוגמאות:

- מדבקות למעטפות
- מדבקות לתיקיות מסמכים
- סרטי וידאו
- שוברי אבטחה
- מדבקות משלוח
- מדבקות למכלי אחסון
- תוויות מדבקות
- מדבקות לקלטות וידאו
- מדבקות ברקוד
- כרטיסי ביקור
- מדבקות לתגיות שם
- מדבקות לתקליטורי CD או DVD
- מדבקות לתכשיטים
- מדבקות לאוגדנים
- מדבקות למדפים

# תחילת העבודה

## מה צריך

כדי להשתמש במדפסת SLP ובתוכנה Smart Label Creator, יש צורך בדברים הבאים:

### משתמשי Windows:

- Windows 10 או Windows 11
- יציאת USB או יציאה טורית RS-232C

### משתמשי Mac:

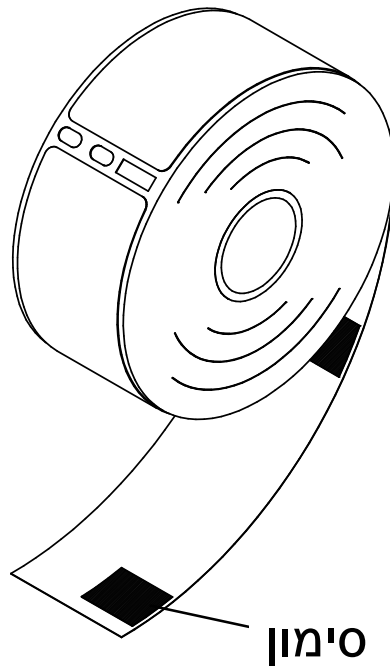
- macOS 10.15, macOS 11, macOS 12 או macOS 13
- מעבד Intel®
- יציאת USB

## מילה לגבי מדבקות

לקבלת התוצאות הטובות ביותר מומלץ להשתמש במדבקות SmartLabels של Seiko Instruments. מדבקות ממותגים אחרים עלולות שלא לעבוד כנדרש עם מדפסת SLP שברשותך והן אף עלולות לגרום לנזק במדפסת ולבטל את האחריות שלך.

מדבקות SmartLabels זמינות במגוון רחב של גדלים וצבעים להכנת תוויות המתאימות כמעט לכל דבר.

למדבקות SmartLabels יש סימון בגב כל מדבקה בו משתמשות המדפסות SLP 620, 650 ו-650SE ליישור עם ראש המדבקה. ודא שלמדבקות יש את הסימון הזה לפני שאתה טוען אותן למדפסת SLP.



**הערה:** למדבקות SmartLabels ישנות יותר אין את הסימון הזה. ודא שהמדפסות SLP 620, 650 ו-650SE רשומות כמדפסות הנתמכות על אריזת מדבקות SmartLabels.

## טיפול במדבקות

המדבקות רגישות לחום, לחות ואור. זכור ושמור על הדברים הבאים:

- אחסן את המדבקות במקום קריר ויבש.
- אל תשרוט או תשפשף את המדבקות בחפץ קשיח.
- אל תחשוף את המדבקות לחום ישיר או לקרני שמש ישירות לפרק זמן ממושך.
- הרחק ממסים אורגניים מהמדבקות.

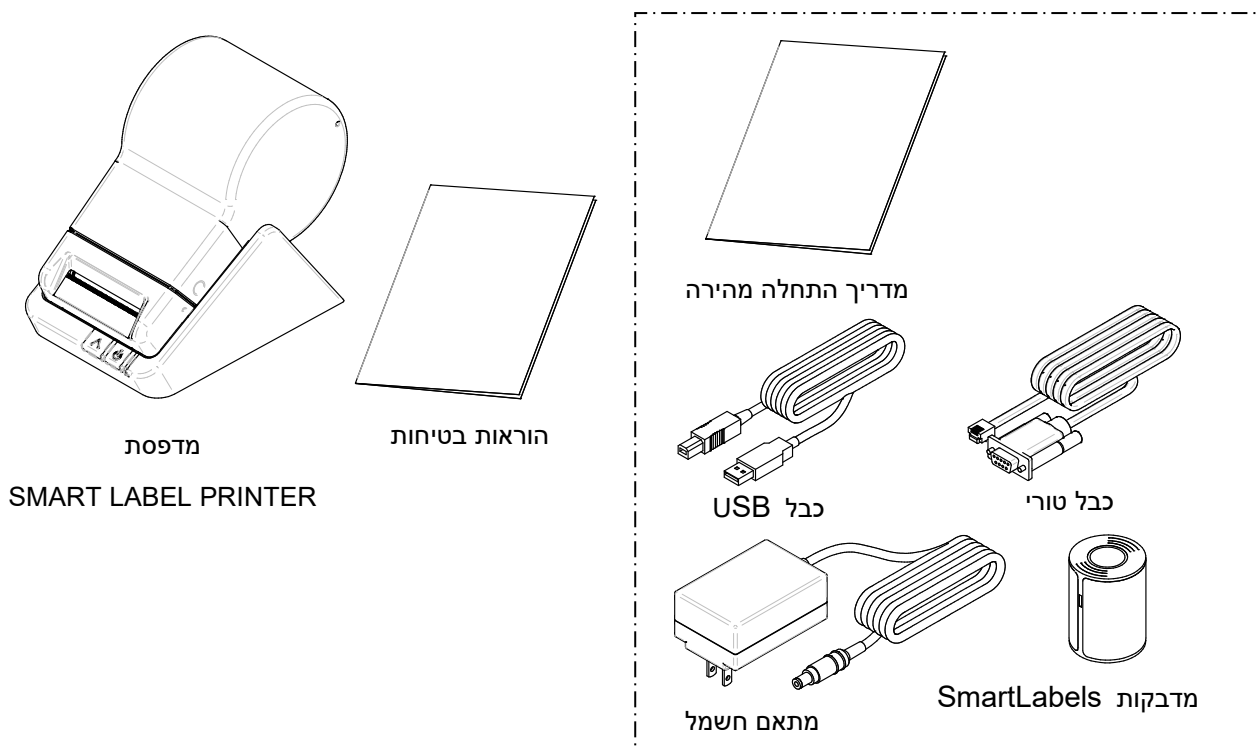
## התקנת המדפסות SLP 620, 650 או 650SE

בחלק זה תמצא מידע על הוצאת מדפסת SLP החדשה מהאריזה והגדרתה. כחלק מתהליך ההגדרה, תצטרך לטעון גליל של מדבקות כתובת רגילות ולהפעיל בדיקה מהירה.

### הוצאת SLP מהאריזה

הוצא בזהירות את המדפסת ואת רכיביה מהאריזה. מומלץ לשמור את האריזה וחומרי האריזה, למקרה שתצטרך לאחסן או להוביל את המדפסת. האביזרים הכלולים תלויים בחבילה שנרכשה.

- מדפסת SMART LABEL PRINTER (650SE, 650 או 650SE)
- הוראות בטיחות
- (אביזרים נלווים)
- כבל USB
- כבל טורי
- מתאם חשמל
- גליל שימוש ראשון של SmartLabels
- מדריך התחלה מהירה



## התקנת התוכנה

### התקנת התוכנה Smart Label Creator עבור Mac

אנא הורד את קובץ תמונת הדיסק (.dmg) מדף האינטרנט ([www.sii-ps.com/slp/](http://www.sii-ps.com/slp/)).

לחיצת עכבר כפולה על קובץ תמונת הדיסק שהורדת (.dmg) תטען אותו אל האחסון של ה-Mac. הפעל את תכנית ההתקנה בלחיצה כפולה על הקובץ *SII Smart Label Printer.pkg*.

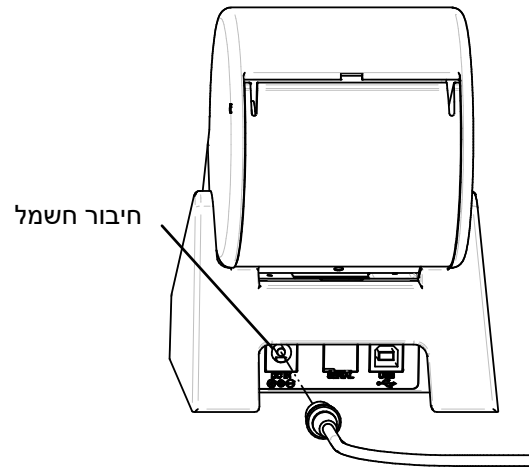
### התקנת התוכנה Smart Label Creator עבור Windows

אנא הורד את קובץ ה-Zip מדף האינטרנט ([www.sii-ps.com/slp/](http://www.sii-ps.com/slp/)).

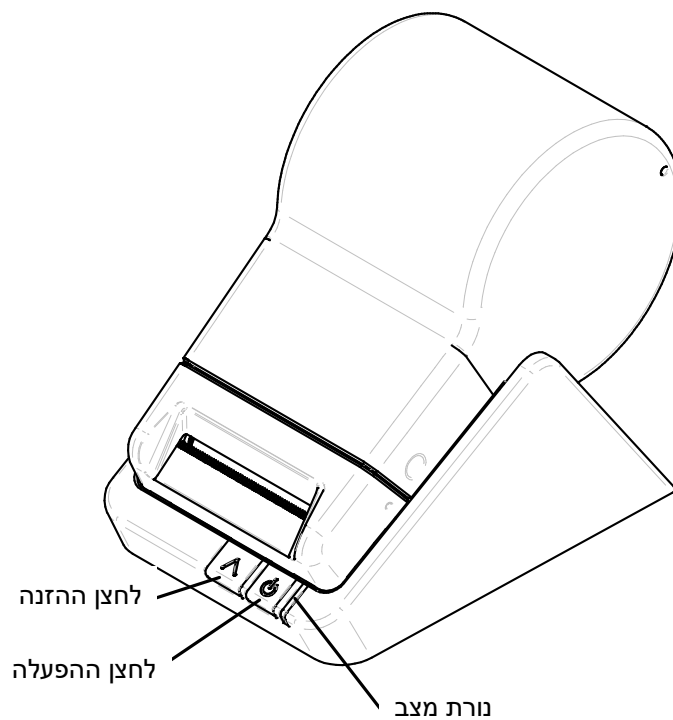
לחץ לחיצה כפולה על קובץ ה-Zip כדי לפתוח את התיקייה המכונצת. הפעל את תכנית ההתקנה בלחיצה כפולה על הקובץ *Setup.exe* שבתקייה.

# חיבור SLP לשקע חשמל

1. חבר את מתאם החשמל הכלול לגב ה-SLP ואל שקע החשמל.



2. המדפסת מופעלת אוטומטית עם חיבורה לחשמל. נורית המצב תהבהב אם אין מדבקות הטעונות במדפסת.



# חיבור SLP למחשב שלך

השתמש בכבל USB או בכבל הטורי שכלול עם המדפסת SLP 620, SLP 650 או 650SE לחיבור SLP למחשב שלך.

**זהירות:** חיבור או ניתוק כבל הממשק בזמן שהמדפסת פועלת עלול לפגוע במדפסת.



פעל על פי השלבים הבאים:

1. ודא שמדפסת SLP כבויה. אם נורית המצב דולקת, לחץ לחיצה ארוכה על לחצן ההפעלה עד שה-SLP כבית.

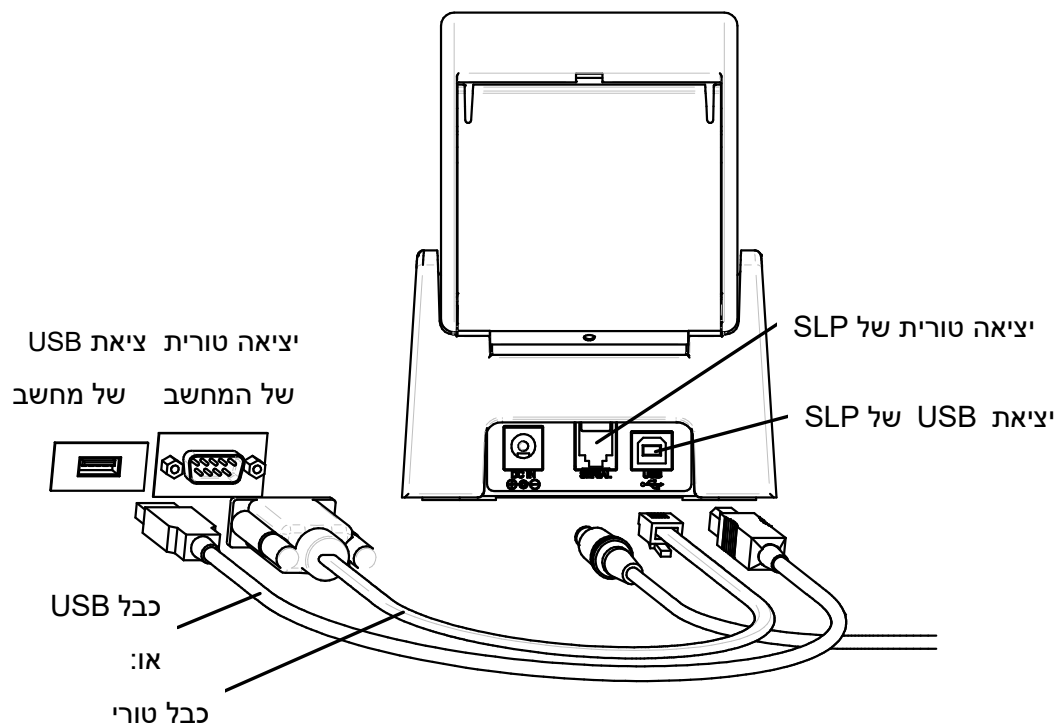
2. חבר את המדפסת למחשב PC או Mac.

אם אתה משתמש בכבל USB:

- הכנס את כבל ה-USB אל יציאת ה-USB במחשב PC או Mac.
- אם כל יציאות ה-USB בשימוש, תצטרך לקנות רכזת USB.
- חבר את הקצה האחר של הכבל אל היציאה המתאימה בגב ה-SLP.

אם אתה משתמש בכבל הטורי:

- הכנס את הכבל הטורי אל היציאה הטורית במחשב PC.
- חבר את הקצה השני של הכבל אל היציאה המתאימה בגב ה-SLP.



## הגדרת המדפסת

אם אשף ההתקנה אינו מזהה את המדפסת שלך, תצטרך להגדיר את המדפסת שלך ידנית. כדי לעשות זאת, עיין במדריך "Smart Label Creator Install User's Guide".

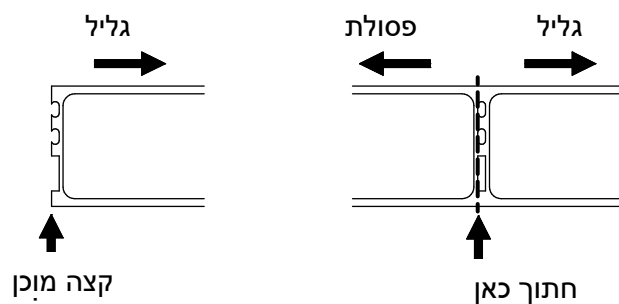
## טעינת גליל מדבקות

הכן את גליל המדבקות

1. הסר את המדבקה שבתחילת גליל המדבקות.

**הערה:** ודא שיש סימון שחור בגב המדבקה כפי שמוצג בחלק "מילה לגבי מדבקות".

2. במידת הצורך, חתוך בין המדבקות כדי ליצור "לשונית".



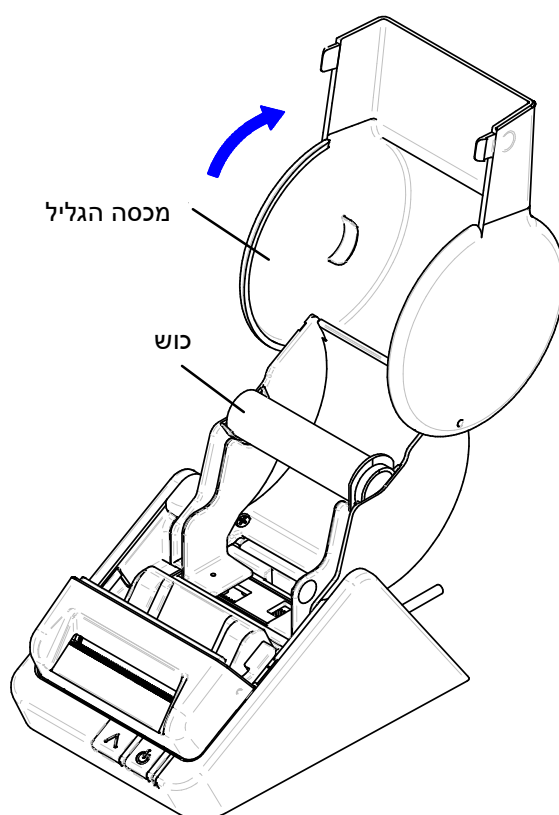
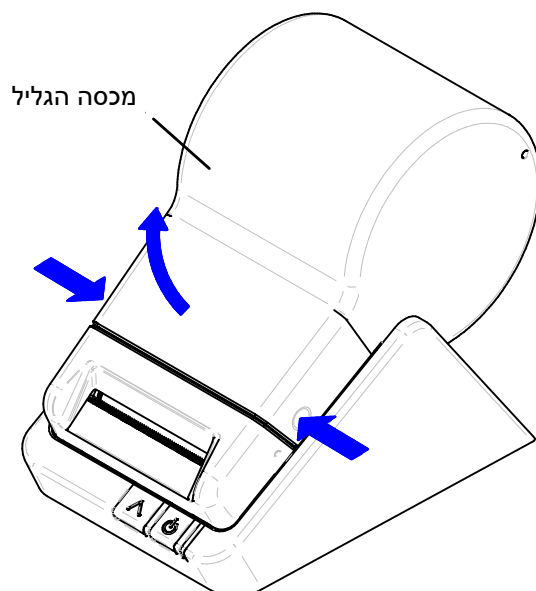
אם הקצה של הגליל אינו מוכן כפי שמוצג לעיל, חתוך בין המדבקות תוך שמירה כמה שיותר על גב המדבקה בקצה הגליל, וזה ישמש כלשונית.



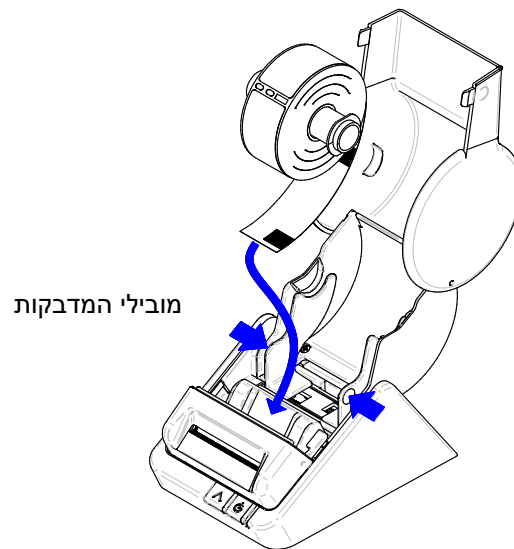
## טען את גליל המדבקות

1. ודא שכבל החשמל מחובר ושהמדפסת מופעלת. נורית המצב הירוקה אמורה להבהב.

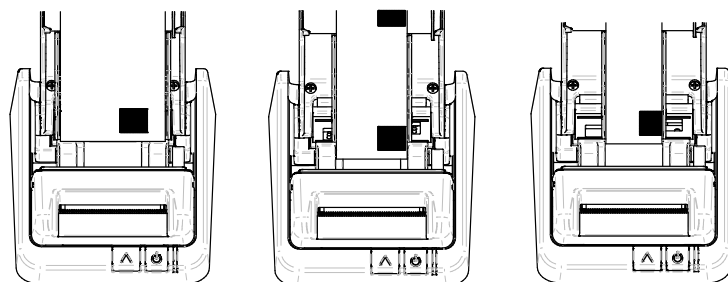
2. לחץ צד ימין ושמאל של מכסה הגליל והרם את הקצה שלו כדי לפתוח.



3. הוצא את הכוש ממדפסת SLP והרכב עליו גליל מדבקות.
4. הכנס את המדבקות והכוש לתוך SLP. כוון את המובילים כדי לסדר את המדבקות כפי שמוצג באיור הבא.

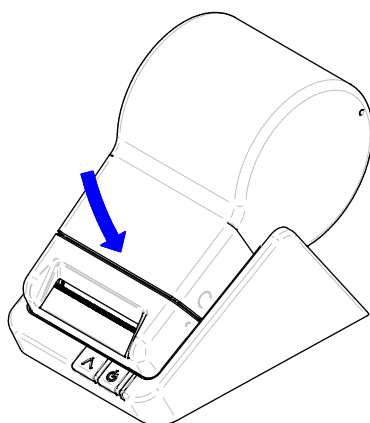


ניתן להשתמש בשלושה סוגים של מדבקות ב-SLP, כל אחת עם רוחב נייר שונה. הכנס את כל אחד מסוגי המדבקות לפי המיקומים שמוצגים באיורים הבאים.



5. הכנס את הקצה החופשי של גליל המדבקות, כאשר צד המדבקה כלפי מטה, אל תוך חריץ הזנת הנייר. דחף את מכלל נייר המדבקה אל תוך חריץ הזנת הנייר עד שתרגיש מעט התנגדות. המשך לדחוף בעדינות. מדפסת SLP תזין אוטומטית את המדבקות ותיישר את הקצה בחריץ היציאה.  
אם אינך רואה שקצה התוויות יצא דרך חריץ היציאה:  
לחץ לחיצה קצרה על לחצן ההזנה כדי שהמדבקות יקודמו.

6. סגור את מכסה הגליל. הקפד להגן על אצבעותיך בזמן הסגירה.



## בדיקת המדפסת

בצע בדיקה קצרה כדי לוודא שהמדפסת פועלת כמו שצריך והמדבקות טעונות נכון.

### בדיקת SLP 620, 650 ו- 650SE

1. לחץ לחיצה ארוכה על לחצן ההפעלה במשך 2 שניות על מנת להעביר את המדפסת למצב המתנה.
2. לחץ לחיצה ארוכה על לחצן ההזנה ולאחר מכן על לחצן ההפעלה. נורית המצב הירוקה תחל להבהב. אל תעזוב את לחצן ההזנה.
3. כדי להדפיס את המספר הסידורי וגרסת הקושחה:
  - תוך כדי החזקת לחצן ההזנה, לחץ לחיצה קצרה אחת על לחצן ההפעלה, ועזוב את לחצן ההזנה.
4. כדי להדפיס בדיקת צפיפות:
  - תוך כדי החזקת לחצן ההזנה, לחץ שתי לחיצות קצרות על לחצן ההפעלה, ועזוב את לחצן ההזנה.

## החלפת מדבקות וטיפול במדפסת

מדפסות SLP 620, 650 ו- 650SE משתמשות בטכנולוגיית הדפסה תרמית מתקדמת כדי לספק הדפסה חדה בעלת ניגודיות גבוהה. אין צורך בהחלפה של סרט או מחסנית דיו.

לקבלת התוצאות הטובות ביותר מומלץ להשתמש במדבקות SmartLabels של Seiko Instruments. מדבקות ממותגים אחרים עלולות שלא לעבוד כנדרש עם מדפסת SLP שברשותך והן אף עלולות לגרום לנזק במדפסת ולבטל את האחריות שלך.

## הטיפול במדפסת שלך

SLP 620, 650 ו- 650SE הם מכשירים בדיוק גבוה שתוכננו לשימוש חופשי מבעיות. הקפד על אמצעי הזהירות הבאים:

- SLP 620, 650 ו- 650SE מיועדות לשימוש רק עם מדבקות SmartLabels של Seiko Instruments. שימוש במדבקות לא נכונות עלול להזיק למדפסת ולבטל את האחריות שלך.
- אסור להשתמש במדפסת בסביבה מאובקת.
- הרחק את המדפסת מחשיפה לקרינת שמש ישירה.
- כבה את המדפסת כאשר אינך משתמש בה.
- נתק את כבל החשמל מהשקע כאשר אינך משתמש במדפסת במשך תקופה ארוכה.

## סילוק מדפסות ישנות

בעת סילוק מדפסות SMART LABEL PRINTER ישנות ומשומשות, פעל על פי תקנות הסילוק או המחזור הישימות באזור מגוריך.

## המצבים מקוון ולא מקוון

לחיצה קצרה על לחצן ההפעלה מעבירה את המדפסת בין המצבים מקוון ולא מקוון. נורית מצב כתומה מציינת שהמדפסת במצב לא מקוון. אין תקשורת עם המחשב כאשר המדפסת במצב לא מקוון.

תכונה זו משמשת לעצירת ההדפסה כאשר אינך רוצה לבזבז מדבקות בזמן שאתה מוחק מדבקות מתור ההדפסה.

## החלפת גליל מדבקות

נוהל זה מתאר כיצד להוציא ולהחליף גליל מדבקות.

- ניתן לטעון סוג שונה של מדבקות בכל עת - אינך צריך להמתין עד שתשתמש בכל המדבקות.
- אם אזלו המדבקות, נורית המצב הירוקה בחזית SLP תהבהב. אם הדבר מתרחש במהלך הדפסה, תופיע הודעה במחשב שתודיע לך על כך שאזלו המדבקות במדפסת.

## הוצאת הגליל הישן

**זהירות:** אל תמשוך את המדבקות כדי להוציא אותן מהמדפסת. אתה עלול לגרום למדבקות להיתקע בתוך המדפסת.



1. תלוש את כל המדבקות המודפסות. אם לא תתלוש את המדבקות, הן עלולות להיתקע כשתבצע את שלב 2.
2. לחץ לחיצה ארוכה על לחצן ההזנה. תנועת המדבקות תתהפך והן ייצאו מ-SLP. אם אינך מצליח לעשות זאת עיין בחלק "כיוון מיקום המדבקות" כדי לשחרר את גליל ההדפסה ולהוציא את המדבקות.

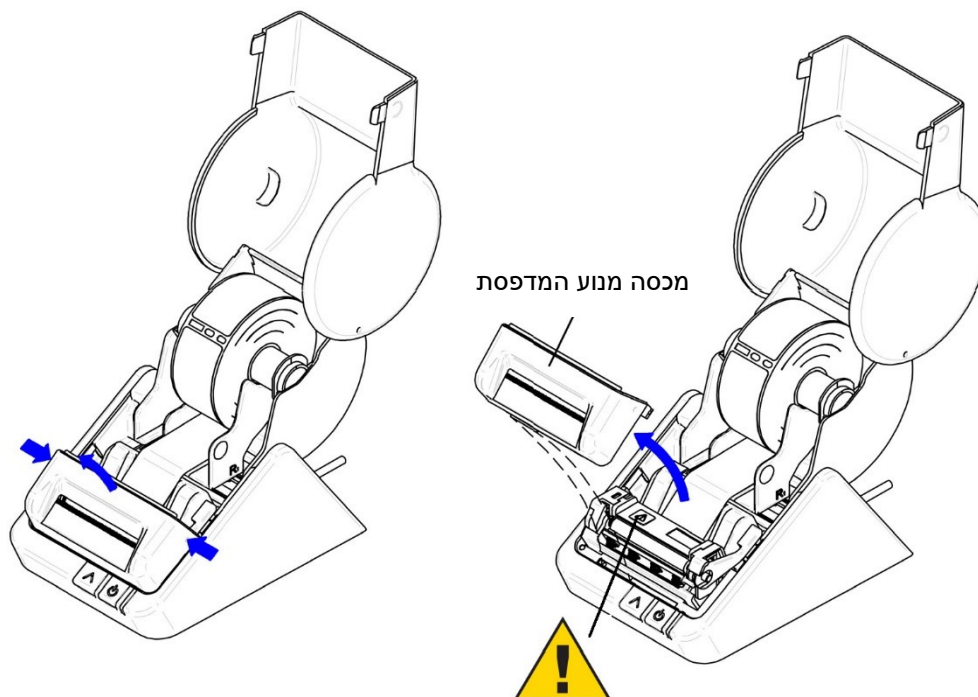
## טעינת הגליל החדש

הכן וטען את גליל המדבקות החדש כפי שמתואר בחלק "טעינת גליל מדבקות".

## כיוון מיקום המדבקות

אם המדבקות מתקדמות בזווית, פעל על פי השלבים הבאים כדי ליישר אותן:

1. ודא שמדפסת SLP כבויה. אם נורית המצב דולקת, לחץ לחיצה ארוכה על לחצן ההפעלה עד שה-SLP כבית.
2. פתח את מכסה הגליל והוצא את מכסה מנוע המדפסת על-ידי משיכתו לכיוון תוך לחיצה בו זמנית על צד שמאל וצד ימין של מכסה מנוע המדפסת.

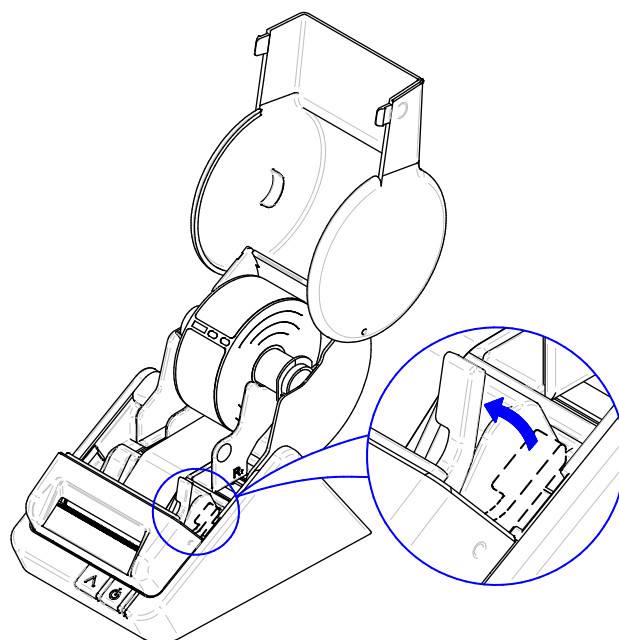


**אזהרה:** ראש ההדפסה עלול להיות חם מאוד לאחר הדפסה. היזהר בעת החלפת מדבקות וניקוי ראש ההדפסה.

**זהירות:** אסור להשתמש ב-SLP מבלי לסגור את מכסה מנוע המדפסת.



3. שחרר את הלחץ שהצטבר על המדבקות על-ידי הזזת ידית שחרור גליל ההדפסה לפנים. אם תעזוב את ידית שחרור גליל ההדפסה, היא תשוב למקומה המקורי. החזק את ידית שחרור גליל ההדפסה עד לסיום כיוון מיקום המדבקות.



4. יישר את רצף המדבקות.
5. החזר את ידית שחרור גליל ההדפסה למקומה.
6. התקן מחדש את מכסה מנוע המדפסת, תחילה על-ידי הכנסת החלק התחתון ולאחר מכן דחיפת החלק העליון לפנים עד שהוא ינעל במקומו.
7. ודא שניתן להזין את המדבקות דרך חריץ הזנת הנייר.

## הסרת מדבקות תקועות

אם מדבקה נתקעת במדפסת שלך, הוצא אותה לפי השלבים הבאים:

1. ודא שמדפסת SLP כבויה. אם נורית המצב דולקת, לחץ לחיצה ארוכה על לחצן ההפעלה עד שה-SLP נכבית.
2. פתח את מכסה הגליל. השתמש בזוג מספריים כדי לחתוך את רצף המדבקות בין גליל המדבקות לבין חריץ הזנת הנייר.
3. הוצא את מכסה מנוע המדפסת על-ידי משיכתו לכיווןך תוך לחיצה בו זמנית על צד שמאל וצד ימין של מכסה מנוע המדפסת.
4. שחרר את הלחץ שהצטבר ברצף המדבקות על-ידי הזזת ידית שחרור גליל ההדפסה לפנים. אם תעזוב את ידית שחרור גליל ההדפסה, היא תשוב למקומה המקורי. החזק את ידית שחרור גליל ההדפסה עד להוצאת המדבקה.
5. הוצא את המדבקה התקועה.

**זהירות:** אל תיגע במנוע ההדפסה. הוא עלול להיות חם.



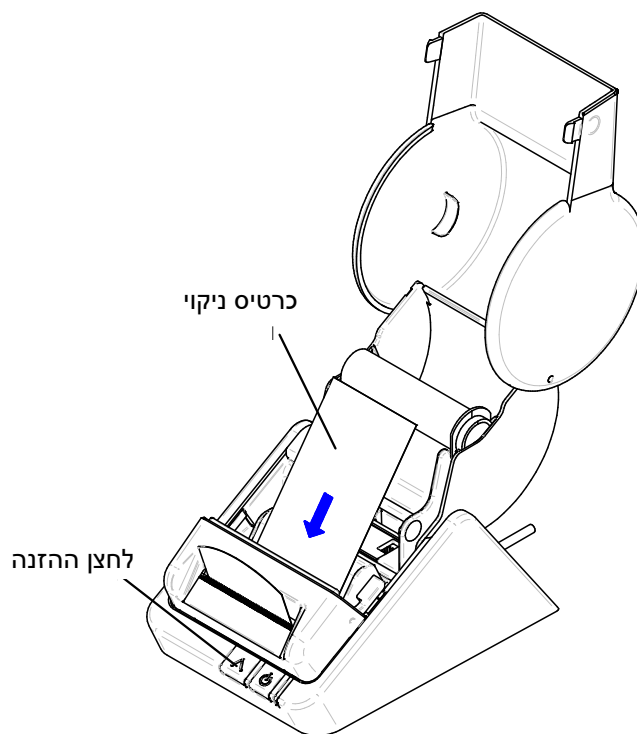
6. החזר את ידית שחרור גליל ההדפסה למקומה.
7. חבר מחדש את מכסה מנוע המדפסת, קודם כל על-ידי הכנסת החלק התחתון ולאחר מכן דחיפת החלק העליון לפנים עד שהוא ינעל במקומו.



## ניקוי המדפסת

### אם אתה משתמש בכרטיס הניקוי

1. הוצא את המדבקות מהמדפסת.
2. הכנס את כרטיס הניקוי של Seiko ל-SLP-CLNCRD SMART LABEL PRINTER.
3. כרטיס הניקוי יוזן אוטומטית. לחלופין, ניתן ללחוץ על לחצן ההזנה פעמיים כדי להזין את הכרטיס ידנית (ניתן גם למשוך את הכרטיס בעדינות כדי להעביר אותו דרך גליל ההדפסה).



4. סלק את הכרטיס המשומש לפי הנחיות הסילוק.

## מפרטים

### מדפסת 620, SMART LABEL PRINTER 650, 650SE-I

מדפסת SMART LABEL PRINTER היא מכשיר הדפסה קומפקטי המתאים במיוחד להדפסת מדבקות. היא אינה כוללת גופנים מובנים ויש להמיר כל טקסט לתמונת מפת סיביות (bitmap) באמצעות המחשב המארח או מכשיר הדפסה.

ניתן למצוא מידע למפתחים באתר שלנו שכתובתו [www.sii-ps.com/slp/](http://www.sii-ps.com/slp/)

#### המדפסת

מפרטים טכניים	SLP620	650SE, SLP650
טכנולוגיה	הדפסה תרמית ישירה	
רזולוציה	203 dpi (8 נק'/מ"מ)	300 dpi (11.81 נק'/מ"מ)
רוחב נייר מרבי	57.9 מ"מ (2.28 אינץ')	
רוחב הדפסה מרבי	48.0 מ"מ (1.89 אינץ')	48.8 מ"מ (1.92 אינץ')
מהירות הדפסה	עד 70 מ"מ/דקה	עד 100 מ"מ/דקה
ממשק	USB	USB :650 RS-232C, USB :650SE
מתח הפעלה	5.7 VDC עד 6.3 VDC	11.4 VDC עד 12.6 VDC
צריכת חשמל (רגילה)	2.3 אמפר	2.8 אמפר
צריכת חשמל (מרבית)	2.5 אמפר	3.0 אמפר
צריכת הספק (מצב כבוי)	0.379 וואט	0.471 וואט
מידות	113.8 מ"מ (ר) x 172.0 מ"מ (ע) x 148.0 מ"מ (ג) (4.48 אינץ' (ר) x 6.77 אינץ' (ע) x 5.83 אינץ' (ג))	
משקל	490 גר' (1.08 פאונד)	
משך חיי פעולה	6 ק"מ	15 ק"מ

#### מתאם חשמל

מפרטים טכניים	PW-B0625-W2	PW-B1230-W2
מתח כניסה	240-100 AC וולט	
תדר AC כניסה	60-50 הרץ	
מתח יציאה	5.9 DC וולט	12.0 DC וולט
זרם יציאה	2.5 אמפר	3.0 אמפר
הספק יציאה	14.75 וואט	36.0 וואט
יעילות אקטיבית ממוצעת	81.722% מינ'	87.41% מינ'
יעילות בעומס נמוך (10%)	72.372% מינ'	78.303% מינ'
צריכת הספק ללא עומס	0.075 וואט	0.1 וואט
טמפרטורת הפעלה	5° צלזיוס ועד ל-40° צלזיוס (מ-41° פרנהייט ועד ל-104° פרנהייט)	
מידות	75.0 מ"מ (א) x 35.8 מ"מ (ר) 65.6 מ"מ (ג)	76.0 מ"מ (א) x 50.0 מ"מ (ר) 40.5 מ"מ (ג)
משקל	148 גר'	171.8 גר'

## מדינות בהן המוצר מיועד למכירה

המדפס והאביזרים מיועדים למכירה במדינות המפורטות להלן.

מדינה/אזור*	מדפסת	מתאם החשמל
ארצות הברית קנדה	SLP620	PW-B0625-W2-U
האיחוד האירופי, איגוד הסחר החופשי האירופי טורקיה ישראל ברזיל טוניסיה		PW-B0625-W2-E
בריטניה מלזיה		PW-B0625-W2-B

\*: אם ברצונך להשתמש במוצרים במדינה שאינה רשומה לעיל, בדוק זאת מול נציג המכירות של SII.

מדינה/אזור*	מדפסת	מתאם החשמל
ארצות הברית קנדה	SLP650 SLP650SE	PW-B1230-W2-U
האיחוד האירופי, איגוד הסחר החופשי האירופי טורקיה ישראל ברזיל טוניסיה		PW-B1230-W2-E
בריטניה מלזיה		PW-B1230-W2-B

\*: אם ברצונך להשתמש במוצרים במדינה שאינה רשומה לעיל, בדוק זאת מול נציג המכירות של SII.

## סביבת העבודה

מפרטים טכניים	SLP620	650SE ,SLP650
טמפרטורת הפעלה	מ-5° צלזיוס ועד ל-40° צלזיוס (מ-41° פרנהייט ועד ל-104° פרנהייט)	
טמפרטורת אחסון	מ-20° צלזיוס ועד ל-60° צלזיוס (מ-4° פרנהייט ועד ל-140° פרנהייט)	
תנאי לחות לשימוש	מ-30% לחות יחסית ועד ל-80% לחות יחסית (ללא התעבות)	
תנאי לחות לאחסון	מ-10% לחות יחסית ועד ל-90% לחות יחסית (ללא התעבות)	

\* ניירות מסוימים אינם כלולים.

## נוריות מחווני המצב

נורית חיווי	המצב
כבויה	מדפסת כבויה/מצב המתנה
ירוק קבוע	מקוון
צהוב קבוע	לא מקוון
ירוק מהבהב *1	אזל הנייר
ירוק מהבהב *3	המדפסת מתקררת
צהוב מהבהב *1	נייר נתקע
צהוב מהבהב *2	גלישת מאגר
אדום מהבהב *1	שגיאת טמפרטורה בראש ההדפסה
אדום מהבהב *2	שגיאת מתח חשמל
אדום מהבהב *3	שגיאה בראש הדפסה
אדום מהבהב *5	שגיאת חומרה

\* המספרים מתייחסים למספר ההבהובים.

## תמיכה טכנית ושירות

עיון בנושא "Troubleshooting" בעזרה המקוונת לקבלת מידע שיסייע לך להחליט אם אתה זקוק לקבלת שירות עבור מדפסת SMART LABEL PRINTER שברשותך וכן לגבי אופן יצירת הקשר עם Seiko Instruments לקבלת תמיכה טכנית ושירות תיקונים.

ניתן ליצור קשר עם התמיכה הטכנית דרך אתר האינטרנט שלנו, בחלק Support, שכתובתו:  
[www.sii-ps.com/slp/](http://www.sii-ps.com/slp/)

## הזמנת מדבקות וחלקים

### הזמנת מדבקות

לקבלת התוצאות הטובות ביותר מומלץ להשתמש במדבקות SmartLabels של Seiko Instruments. מדבקות ממותגים אחרים עלולות שלא לעבוד כנדרש עם מדפסת SLP שברשותך והן אף עלולות לגרום לנזק במדפסת ולבטל את האחריות שלך.

לקבלת מידע בדבר הזמנת מדבקות, בחר את הפקודה How to Order Labels בתפריט Help או קרא את הנושא "Ordering Labels" בעזרה המקוונת.

ניתן להזמין מדבקות ישירות מ-Seiko Instruments דרך האתר שלנו בכתובת הבאה:  
[www.sii-ps.com/slp/](http://www.sii-ps.com/slp/)

### הזמנת חלקים

לקבלת מידע בדבר הזמנת חלקי חילוף ואביזרים, עיון בחלק של דגם מדפסת SLP שברשותך בנושא "Troubleshooting" בעזרה המקוונת.

ניתן להזמין חלקים ישירות מ-Seiko Instruments דרך האתר שלנו בכתובת הבאה:  
[www.sii-ps.com/slp/](http://www.sii-ps.com/slp/)

Seiko Instruments USA Inc.

Thermal Printer Div.

21221 S. Western Avenue, Suite 250, Torrance, CA 90501, USA

טלפון: +1-310-517-7778 פקס: +1-310-517-7779

Seiko Instruments GmbH (גורם כלכלי)

Siemensstrasse 9, D-63263 Neu-Isenburg, Germany

טלפון: +49-6102-297-0 פקס: +49-6102-297-222

מספר רישום מסחרי: 5 HRB 8309

[info@seiko-instruments.de](mailto:info@seiko-instruments.de)